

美國財閥政治 牙強盜幫會

譯歌

曉

著夫耶那米



行印社願生外中

美國財閥政治與強盜幫會

米那耶夫 著 曉歌 譯



美國財閥政治與強盜幫會

• 權 • 版 • 有 •

原著 米那耶夫

譯者 曉 歌

印行 中外出版社

北平西長安街甲二三

1949.7.初 3000.

譯者序

隨着以美國爲首的帝國主義陣營與以蘇聯爲首的和平陣營之間的鬥爭底日趨尖銳化，我們對於美國帝國主義的政治底反動性，一天比一天更加瞭解得清楚了。尤其是在近幾年以來，由於美國帝國主義對於國民黨反動派的支持，對於中國民族解放運動的直接和間接的鎮壓和干涉，我們對於美國帝國主義底真實面貌，已經有了相當的認識。今天恐怕沒有人再認不清我們目前主要的敵人，就是美國帝國主義了。

雖說如此，我們不能不承認：我們對於美國國內的情形，尤其是對於美國國內社會的情形，瞭解得十分不够。這一方面是由於我們缺乏對於美國國內情形的報導；另一方面也是由於美國的宣傳機關——例如在國民黨統治時期存在於各地的美國新聞處，曾經對我們進行過很巧妙的和很廣泛的宣傳。今天，在不少人底腦子裏的美國，至少本身還是一個極富足的國家，那裏大多數的人民享有所謂「政治的民主」和經濟上的舒適生活，那裏社會秩序良好，人民安居樂業。然而實際的情形並不是如此。我們對於過去所受到一些虛偽和欺騙的宣傳，需要加以清洗。

本書底作者對於資本主義美國底社會底一面——而且是很重要的具有典型性的一面，做了一個有系統的研究。從這本書裏，我們可以看到在這個已經發展到了帝國主義階段的美國資本主義社會裏，有組織的犯罪行為是如何地猖獗，警察、法庭、以及政黨的組織是如何地腐敗。一般反動派宣傳家底所謂『美國雖然沒有經濟的民主但有政治的民主』的謊言，證明了已經完全是種欺騙。實際上，在已經腐化了的反動的資本主義社會裏，連單純的、抽象的所謂「政治的民主」根本就不存在，而且也不可能存在。

讀完這本書以後，我們對於美國尤其是在近幾年裏在國際政治上所表演的那一套不顧信義的流氓作風和懷有侵略野心的蠻橫態度，就會完全不感覺到任何稀奇的。因為這不過是把它在國內社會裏所玩耍的那一套，搬到國際政治舞台上來表演罷了。所以本書雖然是關於美國國內社會底一面底分析和研究，它也可以幫助我們對於美國底外交和世界政策的瞭解。

本書是一九四八年底出版的。譯者因為感覺到了在理解美國社會底情形上，它對我們可能有很大的幫助，特譯出以饗讀者。

文中各節的小標題是譯者所加，應附帶聲明。

譯者識

一九四九、六、二二

目 錄

(一) 資本主義一面底強盜幫會主義·····	一
(二) 犯罪行爲在美國的猖獗·····	三
(三) 犯罪行爲底合法化與組織化·····	六
(四) 強盜幫會主義與美國商業底關係·····	一四
(五) 強盜幫會主義與美國政治底勾結·····	一七
(六) 兇殺案、恐怖手段與法西斯組織·····	三〇
(七) 資本主義對於犯罪行爲的宣傳·····	三五
(八) 取締強盜幫會所得的相反結果·····	四一

美國財閥政治與強盜幫會

(一) 資本主義一面的強盜幫會主義

帝國主羣是種將要死亡的、腐敗的、寄生的資本主義，它的特徵是托辣斯和壟斷的超乎尋常的壓迫，對於勞動者的野蠻的剝削，軍國主義底生長，政治的反動和腐敗——這些東西浸透了資產階級機構底所有的毛孔。犯罪行為和強盜風氣，對於帝國主義完全是種具有特徵性的現象。在這帝國主義時代裏，在資本主義各國裏，強盜幫會主義有了巨大的發展，創造了強盜底「托辣斯」，對於勞動大眾實行恐怖。壟斷的資本利用強盜底團體來達到它的目的，它越發和這些團體融合在一起；強盜團體底首領們與警察和司法機關發生了一種共同生長的關係。這些都是資本主義逐漸加緊腐化底證據。

在北美合衆國——在這個資本主義最發達的和具有戰鬥性的帝國主義國家裏，這種強盜團體底頭目們和壟斷資本底當家首領們的連合，是非常明顯的。

對於金元的崇拜，對於利潤的瘋狂的不擇手段的追求，這是所謂「美國的生活方式」底顯著的特徵。在對於美國雜誌所提出的問題的答案裏，高爾基把美國資本主義底這種特徵很正確地指示了出來。在答覆其中的一個問題的時候，他寫道：『一切國家裏的資本家，都同樣地是種可厭惡的沒人性的人類，可是你們貴國裏的資本家要更壞些。很顯然地，他們更加特別愚蠢地貪圖金錢。』

在北美合衆國裏，『大的企業』和強盜幫會主義之間的界線，更是完全被取消了。所謂『大的企業』；按照這個字的直接的意義來講，是對於全國人民有系統的掠奪的一種最廣泛組織起來的形式。它是一個百頭怪物，吸盡了成百萬的人類底勞動和智慧底一切果實。對於美洲底土地和其他各種天然的財富底掠奪，而由於這種掠奪的結果，使這些土地和財富落到極少數人的手裏，就是這些『大的企業』底起源。它底最早的表現，是資本集中底過程，在這種過程之下，小的和中等的財產遭受了破產，而壟斷開始在工業中取得了統治的地位。在各種方法底幫助之下，『建立了掠奪美國人民的權力。它公開地無恥地經由銀行、鐵道和托

辣斯來掠奪美國人民』。這是美國參議員裴迪格魯在他底『勝利的財閥政治』一書所說的話。

資本主義社會底法律和法庭——在這裏沒有而且不能有公平的裁判的——掩蓋了資本主義外層底罪惡的活動。

(二) 犯罪行為在美國的猖獗

在一切經濟的和政治的生活裏，由財閥政治統治了的北美合衆國，是種強盜幫會主義極爲發達的國家。在十九世紀底初期，在美國的強盜幫會主義底生長，就採取了極大的規模。很有意思地，根據保險組織底材料，在商業企業裏所發生的破門而入的搶案，幾乎有百分之三十，是由保了險的企業底主人自己所幹出來的勾當。

下面關於美國的犯罪行為的絕對正確的材料，它底整個的和分門別類的情形，對於我們是具有指示性的意義的。在一九三六年裏一共登記了一、三三三、六二六件犯罪的案件，裏面有一三、二四二件是謀殺案，一一一、〇七四件是武裝襲擊案，二七八、八二三件是破門

入戶的搶劫案，二一三、七一二件是偷盜自働車（汽車）案。到了一九四〇年，美國警察當局所登記的各種犯罪案件，已經超過了一百五十萬件。美國的報紙報導說：在美國平均每二十一秒鐘裏就要發生一件嚴重的案件，每四十四分鐘裏一件故意殺人案，每九分鐘裏一件搶劫案，每一百秒鐘一件破門入戶的搶劫案，每三分鐘一件偷竊自働車案。在美國大的中心城市裏，每年要有大批的人失蹤。在舊金山每年平均要失蹤兩千人，在洛杉磯每年平均三千人，在費拉得拉非亞城每年平均五千人，在紐約每年平均一萬三千人。

在『給馬格尼特高羅斯基鑛冶建設所工人及其他』的論文裏，高爾基指出：美國各大城市，或多或少地贏得了『強盜世襲領地』的名稱。這句話完全是確實的。讓我們舉出美國首都華盛頓來做個例子罷。和八個同樣大的美國城市相比較，華盛頓在謀殺案件上站第二位，在搶劫案件上站第一位，在乞丐數目上站第二位，在重大的竊盜案件上站第一位，在竊盜自働車的案件上站第二位。甚至美國衆議院底特別委員會，也不得不承認職業的惡德，『在這裏達到了可悲痛的和可恥的程度』。在華盛頓，罪犯和警察之間存在着共同的犯罪行爲，而由於這種原因，絕大多數的案件，並沒有能破獲，這已經是確定了的事實。此外華盛頓也因爲它底貧民窟而有名。一切其餘的美國大城市也是如此。一位英國的住宅問題專家，在觀光

華盛頓城的時候，指出在那裏的那樣的貧民窟，在紐約、在巴黎、甚至在開羅，他都沒有見過。許多貧窮的小的泥土房屋，排列在道路底兩傍。其中有許多是和白人的房屋，以及其他政府底建築和富人底孤立的住宅爲隣的。

在戰爭期間裏，犯罪行爲在美國有了急劇向上飛躍的發展。戰爭結束以後，它底增加更爲巨大。這種事實是美國警察領袖們所承認的。美國聯邦調查局主任艾迪加·顧維爾，在一九四五年十二月出席國際警察協會會議時候所做的講演裏，提到一種前所未有的犯罪行爲底浪潮，在戰後襲擊了美國。強盜幫會把成羣的青年引誘參加到了他們底裏面去。根據統計材料，自從一九三九年以來，從成年到十八歲的犯人數目，大大地增加了。

不久以後，美國檢察總長克拉爾克發表了一封給總統杜魯門的信。在信裏他指出美國青年犯罪行爲的數目，和美國參戰的那一年的情形相比較，增加了三倍半。

顧維爾指出美國犯罪行爲，到了一九四七年年底，有了更進一步的增長。一九四八年中，聯邦調查局報告一九四七年全年美國各種犯罪行爲總數共一、六六五、一一〇件。在戰前，聯邦調查局所登記的罪犯總數是四百三十萬人；現在調查局登記的數目已經有六百多萬美國人了。

美國反動派創造了一種『理論』，把美國犯罪行為發展底根源，歸謬到移民身上。並不是沒有趣味的：這種謊語，恰好在戰前被顧維爾底一位助手所推翻了。梅爾溫·斐爾維斯是一九三四年槍殺著名的強盜約翰·吉林格爾的偵探隊長。他在一九三六年出版了一本名叫『美國偵探』的書。在這本書裏，斐爾維斯描寫了許多有名的強盜底搶劫冒險行為。他也對於美國犯罪行為發展底原因，作出了一些結論。在他底書裏，斐爾維斯指出：在這些罪犯裏面，『美國人佔百分之百的優勢。』

(三) 犯罪行為底合法化與組織化

還在不久以前，金子和和其他貴重的東西，必須用裝甲自働車，並且用大隊的警察護送着，才能送到銀行裏去。在那時候，強盜和警察的交互射擊，以及使用機關槍的戰鬥，是美國城市裏街道上所常發生的現象。所謂『生手的』（即沒有組織的）犯罪行為，在這樣的國家裏統治着。

到了二十年代，許多這種強盜底幫會開始了連合統一的步驟，這正和經濟領域裏的托辣

斯化、壟斷化底步驟相似。在這一步驟底過程裏，一種『有組織的』強盜主義底制度，代替了千多個永遠互相懷着敵意的強盜幫會所從事的那種『生手的』罪行。這種有組織的強盜主義制度，是由一些專門化了的，並且還把犯罪活動底整個部門放在它底勢力底統治之下的團體所組成的。

在最後的分析下，對於整個的罪犯世界的統制勢力，是整個地集中在所謂『六大頭』底手裏。六大頭底黨羽，都是『舊式的』強盜底代表，他們能够適應新的環境，並且絕對地服從『垣街』底老闆們。

在愛拉·烏爾菲爾特所著的小說『德克愛爾盜幫』裏，描寫了一幅完全從實際生活裏所攝取的關於一個孤獨的強盜，爲『個人主義的自動性』的權利而奮鬥的圖畫。這個強盜被迫服從一個更大的強盜，但結果這個更大的強盜底黨徒，又被強盜幫會主義底壟斷家之一所粉碎了。作者很精巧地描寫了資本主義競爭底習慣，它在強盜世界裏也佔有統治的地位，而且和美國的官方保持密切的連繫，確實地和他們結成一體。作者並且描寫了美國的恐怖和互不相信的空氣，普通的人們正是在這種空氣中生活着。

資本主義美國底情形底最顯著的特徵，在於罪犯世界底首領們，被極廣泛地合法化了。

他們公開地參加所謂『有秩序的社會』。不待說，過去有名的強盜底首領，可以自由地在『社會』裏交際，用這種或那種假面具來粉飾秩序。列如，艾里·卡波恩在支加哥的對手約翰·歐巴呢思——強盜幫會的一個首領，在有一個時間裏，是以城市裏的最大的花店底主人的資格而出現的。

綽號叫做傑克的有名的強盜林格里，一九三〇年在擁擠的地下鐵路火車上被打死了。他曾經是支加哥論壇報底一個記者。美國最大的報紙托辣斯『論壇公司』底首領羅勃特·馬克科爾米克上校，是以一個文章流氓的身份，開始他底社會生活的。他把這種職業和強盜幫會底領導接合起來。一些強盜在他僱用的名義之下，假扮着報紙的推銷員和其他的職員；他就利用着這些強盜底幫助，進行爲報紙奪取銷路市場的鬥爭。在馬克科爾米克黨徒底槍彈之下，支加哥城底住民，死傷的不在少數。一八九三年，在馬克科爾米克底指使之下，企圖暴露他底強盜事業的支加哥市長哈里遜被打死了。馬克科爾米克底生活路綫，不僅是一個強盜簡單合法化的明顯例子，他並且在『高貴的社會』裏取得了最受尊敬中的地位。甚至已經被政府登記了而且是許多人都知道了的犯罪記錄，對於這些強盜，都不能成爲取得負責任的官廳位置的障礙。例如『美國主義』一書底作者，柯里埃爾這樣寫道：美國最大的工業中心城市之

一的波士頓底市長，是由一個曾經是罪犯的人來担任。他兩次在監獄裏坐滿刑期出獄，而且甚至是一個過去的國會議員。

在『有組織的』強盜主義制度底情形之下，問題已經不是強盜幫會底首領，能不能夠在社會裏爲自己取得地位，並且只受個人的顧慮底支配。問題已經是爲了大的企業底利益，他已經在事業家之中成了被尊敬的人。成了被尊敬的人以後，他繼續領導着他底犯罪職業；而在這種方式之下，發生了所謂強盜幫會主義在國內企業界、政界以及社會生活裏的自然生根。

近代美國強盜的首領們，從他們一切外表看來，是完全可尊敬的紳士們。他們在社會上佔有崇高的地位。他們有設備華麗的辦公處所，僱用數目衆多的職員，在紐約、芝加哥以及別的中心城市底商業區域裏租賃極高貴的建築。強盜幫會底首領們，在城市底街上須要坐在裝甲的車裏而且由數目衆多的衛隊保護着，這已經是很早以前的事了。這些在今天是完全沒有必要的，因爲警察們已經能夠足够小心地保護他們了。

美國的強盜幫會在今天完全成了顛斷了的統一組織，在嚴格的商業基礎上進行他們的活動。這一支強盜隊伍，在它底每一部門裏，由很少數的一羣人統率着。這一羣人組織他們自

己的那種特別的事業的董事會，用極嚴格的方法來管理那種低級的『事業』，使他們所有的『從業員』遵守嚴格的紀律。

現在的美國的強盜幫會主義完全新迪加化和托辣斯化了。按照活動的性質，它又再分成大的和小的『職業』。『舊的』和地下的行業，像竊盜、搶奪、『活的商品』的買賣、尼可丁的販賣、各種形式的騙術，都屬於這種『職業』底各種形式。一切的竊盜、搶劫犯和狙擊者，都是它的地方組織底會員，這種組織都加入地方性和城市性的托辣斯了。（在美國，*gang*（幫會）這個字，已經許久不用了。它被『組織』這個名詞代替了。）正像商業政策一樣，它底每一種行動，都事先由這個托辣斯底領導機關來決定，而後加以週密的計劃，並給以財政上的津貼。

在這種『強盜職業』裏，贓品的推銷，佔着最重要的地位。這一部門，是由運用最完善的商業技術底方法組成的，而在這一部門裏，僱用了成千的人們，散佈在全國各地，但彼此經常地保持着密切的共同行動。罪犯的隱藏者、囤積商人、贓品的販賣者，在組織裏都佔着非常受尊敬的地位。對於他們周圍的人們，這些罪犯都是具有大數目的周轉資金的可靠商人。根據美國報紙的統計材料，在戰前，經過這些人們底手賣出去的贓品貨物，每年數目要達

到五六億美元之多。

不久以前，瑞士的一種雜誌，述說了專門偷竊自動車的美國強盜幫會底『工作』方法。關於這種商業底特徵，我們已經引證了一些數字了。從事這種偷竊商業的托辣斯，設立了無數的自動車儲藏所和修理所，被偷竊的自動車馬上被送到那裏。根據此種或彼種情形，對於被偷竊的自動車，馬上進行了各種適當的工作，目的在改變它的外形。有時被偷來的車子遭到全部的拆卸，結果變成一堆自動車的零件。假如被偷竊了的車子底主人，表現了堅決找回車子的願望，那麼能幫助他的，不是那些永遠不會找到失去了的東西的警察局底刑事偵探，而是附屬於名字叫做什麼克蘭列拉的私人的偵探事務所。克蘭列拉事務所專門負責尋找被偷竊走了的自動車，而且正像在報紙上廣告裏所證明了的，能够完全担保被偷竊走了的自動車，恢復原來的形式，回到事務所裏來。事實證明了確是這樣的。在主人交付給他三百五十元以後，車就回到家裏去了。當我們知道了克蘭列拉事務所並不是什麼別的組織，而是偷竊自動車的地下托辣斯底支店以後，這種買賣內幕的簡單，就很容易明瞭了。

強盜幫會主義底最大的部門，是『有生命的商品』底買賣，經營各種形式的魔窟，並剝削單身的賣笑婦女。這種買賣已經在全美國規模下新迪加化了。這種新迪加底代理店是非常